

Ой-вей — Lurkmore

«В Одессе умер Изя. Родственники решают, как бы подешевле сообщить об этом печальном событии родным в Израиль. Придумали и послали телеграмму «Изя — все». Через неделю приходит ответная телеграмма: «Ой». »

Ой-вей (ивр. *אוי ויי*) — **расовое иудейское** восклицание, выражающее досаду, расстройство, **раздражение**, недовольство, разочарование, **недоумение**, **экзистенциально-метафизическую тоску** или просто баттхёрт. Переводится как «О, горе!». **Чуть менее чем полностью** заменено в современном иврите восклицанием «**Ой вавой!**».

Этимология

Полный вариант на идиш звучит как «Oy vey iz mir», где «вей» — перенятое из старо-немецкого — «Weh» («причинённая боль»^[1]) и означает «О, горе мне», более распространенный редуцированный вариант означает просто «О, горе!» Обращаем внимание на то, что в латиническом варианте дефис не используется, в отличие от православного кириллического написания.

В Рунете



Традиция употребления данного междометия была заложена в стародавние времена **кащенитами**, которые ввели в обиход десятки ЕРЖизмов. На сегодняшний день «ой-вей» можно услышать на **чанах** и в Уютненьком, с той же эмоционально-смысловой окраской, что и у кащенитов: «ай-яй-яй, что же так!» или «вот беда-то какая» с издевательским оттенком.



Редко используемая форма «ой таки вей» в свое время была популярнее оригинала, но **те времена прошли**.

IRL и в масскульте

- В **Симпсонах**, в эпизоде «Like Father, Like Clown», ребе Хайман Крастовски узнаёт, что его сын Гершель Шмойкель **Пинхас** Йерухам Крастовски не пошёл по стопам отца, а стал клоуном Красти. В этот **драматический** момент папаша произносит сакраментальную фразу «Oy vey iz mir!» («О, горе мне!»).
- В первой части мультфильма «Мадагаскар», когда главгерои понимают, во что, собственно, вляпались, Глория тоже говорит «Ой-вей». А толпа лемурув радостно за ней повторяет, видимо, думая, что у городских так принято здороваться.
- С 2005-го года на одном из мостов при выезде из Бруклина в этой их Пиндосии можно видеть табло-указатель со словами «Leaving Brooklyn. Oy vey!», установленное по инициативе тогдашнего **главы района Марковица**. См. фото.
- В Рашке сабж весьма известен в устах персонажей фильма «Большой куш». По сюжету ребятаки притворялись благородными ЕРЖ и пользовались славным междометием. Также присутствует в соответствующей песне Розенбаума/Шуфутинского «Еврейский портной».
- В **Теории большого взрыва**:
 - 1s17e. Шелдон говорит «Ой-вей!» на мандаринском диалекте китайского языка.
 - 03s03e. «The Gothowitz Deviation», Говард Воловитц при неудачной попытке **подкатить** к девчонкам-готам в клубе произносит сабж.
 - 05s24e. «The Countdown Reflection», после запуска ракеты



Блудный сын



Покидая Бруклин

он же кричит «Ой-вей!» на своем родном.

- 06s15e. Раджеш говорит «Ой-вей!», когда понимает, что его одежда пропала.
- У [Пратчетта](#) Нак-Мак-Фиглы в случае надвигающегося фейла используют восклицание, [звучащее как](#) «Ой, вейли-вейли-вейли» (англ. «*Weh mir, oh weh*»).
- В «Сайнфелде» Элейн [воскликает «Ой-вей!»](#), когда ее бывший босс отрекается от иудаизма.

Примечания

- ↑ Слово является аналогом английскому «hurt» и до сих пор используется в немецком, например, «Es tut mir Weh!» — «болит!»

См. также

- [OBEY](#)
- [NO WAI](#)
- [Ой-вей, нінгень сакерь](#)
- [Oi!](#) — расовый скинхедский муз. стиль.



Жида

14/88 7:40 Aalien Desert Eagle DVAR Esperanto Facebook Google Oracle PHP Wingdings Zarubezhom.com Zeitgeist ZOG ZT Роман Абрамович Агасфер Адъ и Израиль Айн Рэнд АКМ Шалом Александр Друзь Александр Курицын Александр Никонов Александр Пульвер Альбац Анатолий Чубайс Андрей Кураев Апач АПВОВНВ АПВС Арабо-израильские войны Арбатова Аркадий Давидович Арнольд Зукагой Артемий Троицкий Аська Б-г Бабруйск Барщевский БГ Березовский Биробиджан Боба Иисусович Рабинович Бобби Котик Божена Рынска Борис Моисеев Борис Немцов Борис Соколов Бродский ВА Вагнер Валерий Фабрикант Вардан Кушнир Леонид Василевский Вассерман Веллер Миша Вербицкий Ветхозаветные мемы Владимир Авдеев Владимир Высоцкий Врен Гарри Поттер Геннадий Кернес Гетто Гешефт Павел Глоба Глуховский Гой Александр Гордон Григорий Горин Гришковец Давид Черкасский Даниил Хармс Дважды еврей Советского Союза Дело Дрейфуса Децл Джентльмен-шоу Джордж Буш Джоэл Спольски Днепр Довлатов ДПНИ Еврейские расовые жида Егор Гайдар Жириновский Жук-антисемит Захар Борисович Май Григорий Зельднер Игорь Губерман Израиль Израильское царство Иисус Илья Эренбург Истархов Йож Йозеф Менгеле Йэху Москвы Каббала Каждан Карл Маркс



Кашенизм

Cradle of Kaschenko Nomad Frog Тенебраестум Александр Пульвер Антикашенист Апач АПВОВНВ АПВС Аццкая Сотона Боброудав Боклан Бокланопоцтит ВА Взаимоисключающие параграфы Врачи ФГМ Выборы модератора Газенваген Галоперидол День Йож Децл Еврейские расовые жида Зохавать Йож Йожиный диалект Йок-мамбык Кашенизм Кашенята Кашепузия Кипа Коносевиц Кошер Медбрат Межушный нервный узел Мицгол Мочет Мякотка Об Йож! Ой-вей Окашениение Опухание гондураса Пейсатель Попобава Пациент Прово4 Разрыв шаблона Символизирует Сколота Снести рассадник Список кашенистов Такидатель дуэль Топка локалхоста Узил нипострадал Фафыга Фидо Фимоз головного мозга Фтопка Хороший, годный Цимес Цой Шлимазл Шприцеватор Шушпанчик Эвтаназия Юрий Нестеренко